

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 187

Volume 35

7 July 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1837/92 of 6 July 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1838/92 of 6 July 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 1839/92 of 1 July 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation No 684/92 as regards documents for the international carriage of passengers	5
* Commission Regulation (EEC) No 1840/92 of 6 July 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 525/92 on temporary compensation for the impact of the situation in Yugoslavia on transport of fresh fruit and vegetables from Greece	28
* Commission Regulation (EEC) No 1841/92 of 6 July 1992 fixing, for the 1992/93 marketing year, the threshold prices for rice	30
* Commission Regulation (EEC) No 1842/92 of 6 July 1992 setting accession compensatory amounts applicable on rice sector products in Portugal in the 1992/93 marketing year	32
* Commission Regulation (EEC) No 1843/92 of 6 July 1992 concerning import of certain processed mushrooms products originating in third countries	34
* Commission Regulation (EEC) No 1844/92 of 6 July 1992 derogating from Regulation (EEC) No 3810/91 as regards the period of validity of STM licences for trade in beef and veal with Portugal	36

* Commission Regulation (EEC) No 1845/92 of 6 July 1992 setting the intervention threshold for apples for the 1992/93 marketing year	37
Commission Regulation (EEC) No 1846/92 of 6 July 1992 altering the export refunds on rice and broken rice	38

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

* Council Directive 92/48/EEC of 16 June 1992 laying down the minimum hygiene rules applicable to fishery products caught on board certain vessels in accordance with Article 3 (1) (a) (i) of Directive 91/493/EEC	41
92/337/EEC :	
* Council Decision of 16 June 1992 amending for the third time Decision 90/424/EEC on expenditure in the veterinary field	45

Commission

92/338/EEC :

* Commission Decision of 25 June 1992 authorizing the United Kingdom to extend intra-Community surveillance in respect of bananas originating in certain third countries and put into free circulation in the other Member States	46
---	----

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1431/92 of 26 May 1992 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products (OJ No L 151 of 3.6.1992)	48
* Corrigendum to Council Directive 92/12/EEC of 25 February 1992 on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products (OJ No L 76 of 23.3.1992)	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1837/92

of 6 July 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 July 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 July 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°)
0709 90 60	139,72 (°) (°)
0712 90 19	139,72 (°) (°)
1001 10 10	156,85 (°) (°) (°)
1001 10 90	156,85 (°) (°) (°)
1001 90 91	133,87
1001 90 99	133,87 (°)
1002 00 00	151,27 (°)
1003 00 10	123,30
1003 00 90	123,30 (°)
1004 00 10	106,79
1004 00 90	106,79
1005 10 90	139,72 (°) (°)
1005 90 00	139,72 (°) (°)
1007 00 90	145,21 (°)
1008 10 00	48,32 (°)
1008 20 00	99,74 (°)
1008 30 00	46,28 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	46,28
1101 00 00	200,42 (°) (°)
1102 10 00	224,78 (°)
1103 11 10	255,78 (°) (°)
1103 11 90	216,46 (°)

- (°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.
- (°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- (°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
- (°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.
- (°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.
- (°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1838/92

of 6 July 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 July 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 July 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0,55
0712 90 19	0	0	0	0,55
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,23	0,23	0
1001 90 99	0	0,23	0,23	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,55
1005 90 00	0	0	0	0,55
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,32	0,32	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0,41	0,41	0	0
1107 10 19	0	0,31	0,31	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1839/92**of 1 July 1992****laying down detailed rules for the application of Council Regulation No 684/92
as regards documents for the international carriage of passengers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 684/92 of 16 March 1992 on common rules for the international carriage of passengers by coach and bus⁽¹⁾, and in particular Articles 2 (2.2) and (3.4), 5 (4), 6 (2), 11 (6) and 13 (3) thereof,

Having consulted the Member States,

Whereas Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 684/92 makes regular services, shuttle services without accommodation, residual occasional services and certain special regular services subject to authorization;

Whereas Article 11 (1) of the Regulation states that the shuttle services with accommodation defined in Article 2 (2.2), and the occasional services referred to in Article 2 (3.1) (a), (b), (c) and (d) shall be carried out under cover of a control document;

Whereas Article 13 (1) of the Regulation lays down that the own account transport operations defined in Article 2 (4) are subject to a system of certificates;

Whereas Article 13 (2) of the Regulation makes own account transport other than that mentioned in Article 2 (4) subject to authorization;

Whereas rules governing the use of the control documents referred to in Article 11 of Regulation (EEC) No 684/92 and the means of communicating to the Member States concerned the names of the carriers carrying out these services and of the connection points en route need to be determined;

Whereas the models of the documents established by Commission Regulation (EEC) No 1172/72⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and Commission Regulation (EEC) No 1016/68⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2485/82⁽⁴⁾, no longer

meet the requirements of Regulation (EEC) No 684/92, and these Regulations should therefore be repealed and replaced by appropriate provisions;

Whereas the Member States need time to have the new documents printed and distributed;

Whereas, meanwhile, carriers should be able to use the present documentation laid down in Regulations (EEC) No 1016/68 and (EEC) No 1172/72, suitably amended to take account of the provisions of Regulation (EEC) No 684/92 and of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

SECTION I**Control document***Article 1*

1. The control document for shuttle services with accommodation, defined in Article 2 (2.2) of Regulation (EEC) No 684/92, shall be in the form of a passenger waybill and of a set of translations of the waybill. The waybill shall be in the form shown at Annex I to this Regulation.

2. The waybills shall be in books of 25 waybills, in duplicate, and detachable. Each book shall bear a number. The waybills shall also be numbered from 1 to 25. The cover of the book shall be in the form shown at Annex I A to this Regulation.

Article 2

1. The control document for occasional services, as defined in Article 2 (3.1) (a), (b), (c) and (d) of Regulation (EEC) No 684/92, shall take the form of the waybill and a set of translations of the waybill. The waybill shall be in the form shown at Annex II to this Regulation.

2. The waybills shall be in books of 25 waybills, in duplicate, and detachable. Each book shall bear a number. The waybills shall also be numbered from 1 to 25. The cover of the book shall be in the form shown at Annex II A to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 12. 6. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 265, 15. 9. 1982, p. 5.

Article 3

1. The books provided for in Articles 1 and 2 shall be made out in the name of the carrier; they may not be transferred.
2. A waybill shall be filled out legibly in indelible capital letters, in duplicate, either by the carrier or by the driver for each journey, before it begins. It shall be valid for the entire journey.
3. The top copy of the waybill shall be kept on the vehicle for all the journey to which it refers. A copy shall be kept at the company's base.
4. The carrier shall be responsible for keeping the waybills.

Article 4

1. In the case of a shuttle service with accommodation or of an occasional service provided by a group of carriers acting on behalf of the same contractor, and which may include the travellers catching a connection en route with a different carrier of the same group, the original of the waybill shall be kept on the vehicle carrying out the service. A copy of the waybill shall be kept at the base of each carrier involved and a copy shall be sent to the authorities of the State of establishment of the managing carrier in the month following that in which the service is carried out.
2. Member States wishing to receive the waybills referred to in paragraph 1, for the journeys which affect them, shall request them from the competent authorities of the other Member States. The latter shall send the requesting Member State a copy of the waybills in question within two months of receipt of them. If no request is received from one or more Member States, Member States may exempt the carriers established on their territory from the obligation to send a copy of the waybill in respect of those Member States.

Article 5

The waybill enables its holder to carry out in the course of an international shuttle service with accommodation or an international occasional service, local excursions in a Member State other than the one in which the carrier is established, in accordance with the conditions laid down in the second paragraph of Article 12 of Regulation (EEC) No 684/92. The local excursions shall be indicated on the waybill before the departure of the vehicle for the excursion in question. The original of the waybill shall be kept on board the vehicle for the duration of the local excursion.

Article 6

The control document shall be presented to any enforcement official on request.

SECTION II

Authorizations*Article 7*

1. The request for authorization for regular services, shuttle services without accommodation, residual occasional services, the special regular services subject to authorization and the own account services referred to in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 684/92 shall be in conformity with the model at Annex III to this Regulation.
2. The request for authorization shall contain the following information, as appropriate :
 - (i) the timetable ;
 - (ii) fare scales ;
 - (iii) evidence that the applicant satisfies the requirements applicable in the Member State of establishment to persons wishing to engage in the international carriage of passengers by coach or bus ;
 - (iv) information concerning the type and volume of traffic which the applicant plans to carry ;
 - (v) a map on an appropriate scale on which are marked out the route and stopping points where passengers are to be taken up or set down.

Article 8

1. The authorizations shall conform to the model at Annex IV to this Regulation.
2. Each vehicle carrying out a service subject to authorization shall have on board an authorization or a copy certified by the authorizing authority.
3. The authorization authority may grant additional authorizations in cases where the carrier proves that he needs them.

SECTION III

Certificates*Article 9*

1. The certificate for the own account services defined in Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 684/92 shall conform to the model at Annex V to this Regulation.
2. The company which requests a certificate shall provide the issuing authority with evidence or an assurance that the conditions laid down in Article 2 (4) of the Regulation have been met.
3. Each vehicle carrying out a service subject to a system of certificates shall have a certificate or a certified copy on board the vehicle for the duration of the journey which shall be presented to enforcement officials on request.

4. The certificate shall be valid for a maximum of five years.

SECTION IV

Transitional and final provisions

Article 10

Without prejudice to Article 11, Commission Regulations (EEC) No 1016/68 and (EEC) No 1172/72 are repealed.

Article 11

Member States may authorize the use of the waybills, applications for authorization, authorizations and the certificates laid down in Regulations (EEC) No 1016/86 and (EEC) No 1172/72 until 31 December 1993 at the

latest, provided that these are amended, legibly, indelibly and appropriately in so far as is necessary, in order to conform to the provisions of Regulation (EEC) No 684/92 and of this Regulation.

The other Member States shall accept these documents on their territory until 31 December 1993.

Article 12

Member States shall take the necessary measures to implement this Regulation. They shall inform the Commission thereof.

Article 13

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities* and shall be applicable from 1 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1992.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX I

BOOK No

Waybill No

SHUTTLE SERVICE WITH ACCOMMODATION

(White paper — A4)

Distinguishing sign of State :

1. Name of driver (drivers) :
2. Name of organization or of person responsible for the previously assembled group(s) :
3. Names of carrier(s), sub-contractor(s) or associate(s) :
4. Journey (indicating countries concerned) :

(a) Area of departure of service :
.....
.....

(b) Area of destination of service :
.....
.....

(c) Supplementary pick-up points (a maximum of three) :
.....
.....

(d) Supplementary set-down points (a maximum of three) :
.....
.....

(e) Route :
.....
.....

(f) Connection points on the journey :
.....
.....

5. Date of departure :

6. Date of pick-up of passengers on return journey :

7. Number of passengers with accommodation :

- (a) on outward journey :
(b) on return journey :

8. Number of passengers without accommodation :

- (a) on outward journey :
(b) on return journey :

9. Unforeseen changes in the course of the journey :

10. Local excursions(s) :

Dates and main journey :

ANNEX I A

First flyleaf

(Paper — A4)

Text in the official language(s) or one of the official languages of the carrier's Member State of establishment

ISSUING STATE

— International distinguishing sign — (1)

Competent authority

.....

BOOK No

of waybills for shuttle services with accommodation
carried out by coach and bus between Member States
issued on the basis of Regulation (EEC) No 684/92

to
(Surname and first name or trade name of carrier)

.....
.....
(Full address and telephone number)

Duration of validity

.....
(Place and date of issue).....
(Signature and stamp of issuing authority or organization)

(1) Belgium (B), Denmark (DK), Germany (D), Greece (GR), Spain (E), France (F), Ireland (IRL), Italy (I), Luxembourg (L), Netherlands (NL), Portugal (P), United Kingdom (GB).

Second flyleaf

To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the carrier's Member State of establishment.

Important notice

1. By virtue of Article 2 (2.1) and (2.2) of Regulation (EEC) No 684/92, shuttle services with accommodation are services organized to carry, by means of repeated outward and return journeys, groups of passengers assembled in advance from a single area of departure to a single area of destination.

Area of departure and area of destination mean respectively the place where the journey begins and the place where the journey ends, together with, in each case, localities within a radius of 50 km.

The areas of departure and destination and the additional picking-up and setting-down points may be within the territory of one or more Member States.

A group assembled in advance is a group for which a body or person responsible in accordance with the rules of the State of establishment has taken charge of conclusion of the contract or collective payment of the services or has received all reservations and payments before the date of departure.
2. Shuttle services with accommodation shall include, in addition to transport, accommodation for at least 80 % of the passengers with or without meals, at the place of destination and, where necessary, during the journey and the duration of the passengers' stay at the place of destination shall be at least two nights.
3. This waybill is valid for the entire journey.
4. This waybill enables its holder to carry out local excursions in a Member State other than the one in which they are established. Such local excursions are only for non-resident passengers previously transported by the same carrier on an international occasional service or an international shuttle service with accommodation. The same vehicle or another vehicle from the same carrier of group of carriers must be used.
5. The waybill shall be filled in in duplicate, either by the carrier or by the driver for any shuttle service before the beginning of each journey, except as regards point 10 (local excursions) which shall be filled in before the departure of the vehicle on the excursion in question. The copy shall stay at the carrier's base. The driver shall keep the original on board the vehicle for the duration of the journey and it shall be presented whenever requested by enforcement officials.

Third flyleaf

6. The driver shall return the waybill to the carrier at the end of the journey in question. The carrier is responsible for keeping these documents. They shall be filled in in indelible capital letters.
 7. In the case of a shuttle service with accommodation operated by a group of carriers acting on behalf of the same contractor, and also in cases where the travellers catch a connection en route with a different carrier of the same group, the original of the waybill shall be kept on the vehicle carrying out the service. A copy of the waybill shall be kept at the base of each carrier involved and a copy shall be sent to the authorities of the Member State of establishment of the managing carrier in the month following the one during which the service was carried out, except where the Member State has exempted its carriers from this obligation in respect of one or more Member States.
 8. In accordance with Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 684/92, passengers using a shuttle service shall throughout their journey possess transport tickets, either individual or collective, which indicate :
 - the points of departure and destination,
 - the period of validity of the ticket, and
 - the price of transport, the total price of the journey including accommodation, and details of the accommodation.
-

ANNEX II

BOOK No

Waybill No

OCCASIONAL SERVICES

(Light green paper — A4)

Distinguishing sign of state

1. Name of driver (drivers):

2. Names of organization or of persons responsible for the group(s) assembled in advance:

3. Names of carrier(s), sub-contractor(s) or associates:

4. Type of occasional service ('):

5. Number of passengers in each group(s):

6. Journey (indicating countries concerned):

(a) Place of departure of service:

.....

.....

.....

(b) Place of destination of service:

.....

.....

.....

(c) Supplementary pick-up points:

.....

.....

.....

(d) Supplementary set-down points:

.....

.....

.....

(e) Route:

.....

.....

.....

(f) Connection points on the journey:

.....

.....

.....

(') Use the numbering on the second flyleaf of the book of waybills.

7. Details of accommodation or other non-ancillary tourist services in the case of the services referred to under point 1 (b) of the second flyleaf of the book of waybills :
 8. Details of special event, in the case of the services referred to under point 1 (c) of the second flyleaf of the book of waybills :
 9. Empty journeys carried out in connection with the occasional service :
 10. Other useful information :
 11. Date of departure :
 12. Date of pick-up of passengers on return journey :
 13. Unforeseen changes in the course of the journey :
 14. Local excursion(s) and main route(s) :
-

ANNEX II A

Flyleaf of book

(Paper — A4)

*To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the carrier's
Member State of establishment*

ISSUING STATE

— International distinguishing sign — (¹)

Competent authority

BOOK No
of waybills

for international occasional services
carried out by coach and bus between Member States,
issued on the basis of Regulation (EEC) No 684/92

to
(Surname and first name or trade name of carrier)

.....
(Full address and telephone number)

Duration of validity

.....
(Place and date of issue)

.....
(Signature and stamp of issuing authority or organization)

(¹) Belgium (B), Denmark (DK), Germany (D), Greece (GR), Spain (E), France (F), Ireland (IRL), Italy (I), Luxembourg (L), Netherlands (NL), Portugal (P), United Kingdom (GB).

Second flyleaf

*To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the carrier's
Member State of establishment*

Important notice

1. Article 11 (1), in conjunction with Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 684/92 state that in the case of occasional services, the following services shall be carried out under cover of a control document, namely the services defined in Article 2 (3.1) (a)-(c) of the Regulation :
 - (a) tours, that is to say services whereby the same vehicle is used to carry one or more groups of passengers previously assembled where each group is brought back to its place of departure ;
 - (b) services :
 - which are carried out for groups of passengers previously assembled, where passengers are not brought back to their points of departure in the course of the same journey, and
 - which also cover, in those cases where there is a stay at the place of destination, accommodation or other tourist services not ancillary to carriage or accommodation ;
 - (c) services organized on the occasion of special events such as seminars, conferences and cultural or sporting events ;
 - (d) the services listed below :
 - (i) closed-door tours, i.e. services carried out using the same vehicle, which transports the same group of passengers throughout the journey and brings them back to their place of departure ;
 - (ii) services involving a laden journey from a place of departure to a place of destination followed by an empty journey to the vehicle's place of departure ;
 - (iii) services preceded by an empty journey from one Member State to another Member State within the territory of which travellers are picked up, provided that those travellers :
 - are grouped by transport contracts concluded before their arrival in the country in which they are picked up, or
 - have previously been brought by the same carrier, under the conditions set out in (d) (ii), to the country in which they are again picked up and are transported out of that country, or
 - have been invited to another Member State, the transport costs being borne by the person inviting them. The passengers must form a homogeneous group which must not have been formed solely with a view to the journey in question.

Third flyleaf

A group assembled in advance is a group for which a body or person responsible, in accordance with the rules of the State of establishment, has taken charge of conclusion of the contract or collective payment of the services or has received all reservations and payments before the date of departure, and which consists of :

- either at least 12 people,
- or a number of people making up at least 40 % of the vehicle's capacity excluding the driver (Article 2 (3.2)).

2. Occasional services shall not cease to be occasional services solely because they are provided at certain intervals.
 3. This waybill shall be valid for the entire journey.
 4. The waybill enables its holder to carry out local excursions in a Member State other than the one in which they are established. Such local excursions are only for non-resident passengers previously transported by the same carrier on an international occasional service or an international shuttle service with accommodation. The same vehicle or another vehicle from the same carrier or group of carriers must be used.
 5. The waybill shall be filled in in duplicate, either by the carrier or by the driver for any journey carried out in the form of an international occasional service before the beginning of each journey. Point 14 (local excursions) shall be filled in before the departure of the vehicle for the excursion in question. The copy of the waybill shall stay at the carrier's base. The driver shall keep the original on board the vehicle for the duration of the journey and it shall be presented whenever requested by enforcement officials.
 6. The driver shall return the waybill to the carrier at the end of the journey in question. The carrier is responsible for keeping the documents. They shall be filled in legibly, in indelible letters.
 7. In the case of an occasional service provided by a group of carriers acting on behalf of the same contractor, and in cases where the travellers catch a connection en route with a different carrier of the same group, the original of the waybill shall be kept on the vehicle carrying out the service. A copy of the waybill shall be kept at the base of each carrier involved and a copy shall be sent to the authorities of the Member State of establishment of the managing carrier in the month following the one in which the service was carried out, except where the Member State has exempted its carriers from this obligation in respect of one or more Member States.
-

ANNEX III

(White paper — A4)

To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the Member State where the request is made

APPLICATION (*)

TO START A REGULAR SERVICE
 TO START A SHUTTLE SERVICE WITHOUT ACCOMMODATION
 TO START A RESIDUAL OCCASIONAL SERVICE (1)
 TO START A SPECIAL REGULAR SERVICE (2)
 TO START A SERVICE FOR OWN ACCOUNT (3)
 TO RENEW THE AUTHORIZATION FOR ONE OF THESE SERVICES

carried out by coach and bus
 between Member States
 in accordance with Regulation (EEC) No 684/92

to

.....
 (Competent authority)

1. Surname and first name or trade name of the applicant for authorization and where appropriate, of the managing carrier

2. Service(s) carried out (*) by contractor(s) (*) in a pool

3. Names and addresses of the sub-contracting or associated carrier(s)

3.1. tel.
 3.2. tel.
 3.3. tel.
 3.4. tel.

List attached if appropriate (*).

(*) Tick or fill in the appropriate points.

(1) Residual occasional services are those referred to in Article 2 (3.1) (e) of Regulation (EEC) No 684/92.

(2) Special regular services, other than those listed in Article 2 (1.2), second paragraph, items (a) — (d) of Regulation (EEC) No 684/92.

(3) Services for own account other than those referred to in Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 684/92.

(Second page of application for authorization or for renewal of authorization)

4. In the case of a :

(^(*)) — residual occasional service

— details of characteristics

(^(*)) — special regular service

— type of passengers

— establishment for whom the transport is to be carried out

(^(*)) — service for own account

— details of service

5. Duration of authorization requested or date of carrying out of service (^(*))

6. Principal route of service (underline passenger pick up points)

.....

7. Periods of operation

.....

8. Frequency (daily, weekly, etc.)

9. Fares Annex attached

10. Number of authorizations or of copies of authorizations requested (⁽¹⁾)

11. Any additional information :

12. (Place and date) (Signature of applicant)

(^(*)) Tick or fill in the appropriate points.

(⁽¹⁾) The attention of the applicant is drawn to the fact that, since the authorization has to be kept on board the vehicle, the number of authorizations which the applicant must have should correspond to the number of vehicles needed for carrying out the service requested at the same time.

(Third page of application for authorization or for renewal of authorization)

Important notice

1. The following must be attached to the application, as appropriate :
 - (i) the timetable ;
 - (ii) fare scales ;
 - (iii) evidence that the applicant satisfies the requirements applicable in the Member State of establishment to persons wishing to engage in international road passenger transport ;
 - (iv) information concerning the type and volume of traffic that the applicant plans to carry if it is a new service or that he has carried if this is the renewal of an authorization, and any other useful information ;
 - (v) a map on an appropriate scale on which are marked out the route and the stopping points at which passengers are to be taken up or set down.
2. Article 4 (4) and Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 684/92 state that the following services are subject to authorization :
 - (i) regular services ;
 - (ii) shuttle services without accommodation ;
 - (iii) residual occasional services, namely occasional services other than the following services :
 - (a) tours, that is to say services whereby the same vehicle is used to carry one or more groups of passengers previously assembled where each group is brought back to its place of departure ;
 - (b) services :
 - which are carried out for groups of passengers previously assembled, where passengers are not brought back to their points of departure in the course of the same journey, and
 - which also cover, in those cases where there is a stay at the place of destination, accommodation or other tourist services not ancillary to carriage or accommodation.

(Fourth page of application for authorization or for renewal of authorization)

For the purposes of points (a) and (b), a group assembled in advance is a group for which a body or person responsible, in accordance with the rules of the State of establishment, has been charge of conclusion of the contract or collective payment of the services or has received all reservations and payments before departure, and which consists of :

- either at least 12 people,
 - or a number of people making up at least 40 % of the vehicle's capacity, excluding the driver ;
- (c) services organized on the occasion of special events such as seminars, conferences and cultural or sporting events ;
- (d) services listed in the Annex to Regulation (EEC) No 684/92, namely :
- closed-door tours, i.e. services carried out using the same vehicle, which transports the same group of passengers throughout the journey and brings them back to their place of departure,
 - services involving a laden journey from a place of departure to a place of destination followed by an empty journey to the vehicle's place of departure,
 - services preceded by an empty journey from one Member State to another Member State within the territory of which travellers are picked up, provided that those travellers :
 - are grouped by transport contracts concluded before their arrival in the country in which they are picked up,
 - have previously been brought by the same carrier, under the conditions set out in the second indent of subparagraph d) to the country in which they are again picked up and are transported out of that country, or
 - have been invited to another Member State, the transport costs being borne by the person inviting them. The passengers must form a homogeneous group which must not have been formed solely with a view to the journey in question ;

(Fifth page of the application for authorization or for renewal of the authorization)

- (iv) special regular services, namely special regular services other than the following services :
- (a) the carriage of workers between home and work ;
 - (b) carriage of school pupils and students to and from the educational institution ;
 - (c) the carriage of soldiers and their families between their state of origin and the area of their barracks ;
 - (d) urban carriage in frontier areas ;
- (v) services for own account other than the following services :
- transport operations carried out by an undertaking for its own employees or by a non-profit-making body for the transport of its members in connection with its objectives provided that :
- the transport activity is only an ancillary activity for the undertaking or body, and
 - the vehicles used are the property of that undertaking or body or have been obtained on deferred terms by them or have been the subject of a long-term leasing contract and are driven by a member of the staff of the undertaking or body.
3. The application shall be made to the competent authority of the Member State from which the service departs, namely, the first pick-up point for passengers, or in the case of a regular service, one of the service termini.
4. The maximum period of validity for authorization is five years for regular services and two years for shuttle services without accommodation.
5. In the case of shuttle services without accomodation, groups of passengers may be picked up and set down respectively at a maximum of three different places.
-

ANNEX IV

(First page of authorization)

(Pink paper — A4)

To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the Member State issuing the authorization.

ISSUING STATE

— International distinguishing sign — ⁽¹⁾Competent
authority

.....

AUTHORIZATION No

for a regular service ⁽²⁾for a shuttle service without accommodation ⁽²⁾for a residual occasional service ⁽²⁾for a special regular service subject to authorization ⁽²⁾for a service for own account subject to authorization ⁽²⁾

carried out by coach
and bus between Member States,
issued on the basis of Regulation (EEC) No 684/92

to
Surname, first name or business name of carrier or of managing carrier(s)

Address tel :

Names, addresses and telephone numbers of sub-contractors, associates or members of group :

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)

List attached if appropriate ⁽²⁾

Expiry date of authorization :

.....
(Place and date of issue) (Signature and stamp of issuing authority)

⁽¹⁾ Belgium (B), Denmark (DK), Germany (D), Greece (GR), Spain (E), France (F), Ireland (IRL), Italy (I), Luxembourg (L), Netherlands (NL), Portugal (P), United Kingdom (GB).

⁽²⁾ Delete where not applicable.

(Second page of authorization)

1. Route

(a) Place of departure of service :

(b) Place of destination of service :

(c) Principal itinerary of service, with passenger pick-up and set-down points underlined :

.....

.....

2. Periods of operation ⁽¹⁾ :

.....

3. Frequency ⁽¹⁾ :4. Timetable ⁽¹⁾ :5. Characteristics of residual occasional service ⁽¹⁾ :

.....

6. In the case of a special regular service ⁽¹⁾ :

— type of passengers :

— establishment for whom the transport operation is carried out :

.....

7. In the case of a service for own account :

— characteristics of the journey(s) ⁽¹⁾ :

.....

.....

8. Other conditions or special points :

.....

.....

.....

.....
(Stamp of authority issuing authorization)⁽¹⁾ Delete where not applicable.

(Third page of authorization)

To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the Member State issuing the authorization.

Important notice

1. The authorization is valid for the entire journey. It may not be used except by a party whose name is indicated thereon.
 2. The authorization or a copy certified by the issuing authority shall be kept on the vehicle for the duration of the journey and shall be presented whenever enforcement officials so request.
- _____

ANNEX V

(First page of certificate)

(Yellow paper — A4)

*To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the Member State
where the vehicle is registered*

ISSUING STATE

— International distinguishing sign — ⁽¹⁾

Competent authority

CERTIFICATE

issued for transport services
for own account by coach and bus between Member States ⁽²⁾.

.....
(Part for the undertaking or non-profit-making body)

The undersigned

responsible for the undertaking or non-profit-making body ⁽³⁾

.....
(surname and first name or official name, full address)

certifies that :

coach or bus registration number :
..... is the property of or has been obtained on deferred terms or has been the subject of a long-term
leasing contract.

The vehicle used for the transport operation carried out under cover of this certificate is driven by the
staff of this undertaking and is used for the carriage of its employees or is driven by a member of the
body for its members in connection with its objectives ⁽¹⁾.

.....
(Signature of a director of the company
or the non-profit-making body)

⁽¹⁾ Belgium (B), Denmark (DK), Germany (D), Greece (GR), Spain (E), France (F), Ireland (IRL), Italy (I), Luxemburg (L), Netherlands (NL), Portugal (P), United Kingdom (GB).

⁽²⁾ Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 684/92.

⁽³⁾ Delete where not applicable.

(Second page of certificate)

(Part for the competent authority)

This constitutes a certificate within the meaning of Article 13 of Regulation (EEC) No 684/92.

Duration of authorization :

on, at

.....
(Signature and stamp of authority issuing certificate)

(Third page of certificate)

To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the Member State where the vehicle is registered

GENERAL PROVISIONS

1. Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 684/92 states that :

'Own account transport operations are those carried out by an undertaking for its own employees or by a non-profit-making body for the transport of its members in connection with its social objective provided that :

- the transport activity is only an ancillary activity for the undertaking or body,
- the vehicles used are the property of that undertaking or body or have been obtained on deferred terms by them or have been the subject of a long-term leasing contract and are driven by a member of the staff of the undertaking or body.'

Article 13 (1) of this Regulation states that :

'Own account road transport operations defined in point 4 of Article 2 shall be exempt from any system of authorization but shall be subject to a system of certificates.'

2. The certificate entitles its holder to carry out international road transport operations for own account. It is issued by the competent authority of the Member State where the vehicle is registered and is valid for the entire journey, including any transit journeys.
3. The certificate shall be filled in in indelible capital letters in triplicate by a member of the undertaking or non-profit-making body and shall be completed by the authority concerned. A copy shall be kept by the administration and a copy shall be kept by the undertaking or non-profit-making body. The driver shall keep the original or a certified copy in the vehicle for the duration of any international journeys. It shall be presented to the enforcement authorities whenever they so request. The undertaking or non-profit-making body, as appropriate, shall be responsible for keeping the certificates.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1840/92

of 6 July 1992

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 525/92 on temporary compensation for the impact of the situation in Yugoslavia on transport of fresh fruit and vegetables from Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 525/92 of 25 February 1992 on temporary compensation for the impact of the situation in Yugoslavia on transport of fresh fruit and vegetables from Greece⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 525/92 introduces financial compensation for consignments in 1991 by refrigerated lorry or wagon from Greece to Member States other than Italy of fresh fruit and vegetables as listed in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽³⁾;

Whereas the consignors and the consignments eligible for the financial compensation and the details which must appear in applications for the latter must be determined;

Whereas the need to avoid Yugoslavia because of events in that country was apparent from 21 June 1991;

Whereas the information which the competent Greek authorities must forward to the Commission and the time limit for forwarding the same must be determined;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The financial compensation provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 525/92 shall be granted:

- (a) to consignors, be they natural or legal persons, who actually bore the financial cost of the consignments in question;
- (b) in respect of consignments that left the territory of Greece between 21 June and 31 December 1991;

- (c) in respect of quantities actually brought into a Member State other than Greece or Italy.

Article 2

1. Applications for financial compensation shall be submitted to the competent Greek authorities no later than three months after the entry into force of this Regulation. They shall include in particular:

- (a) the name or business name, and address of the applicant;
- (b) the overall quantities of products meeting the conditions laid down in Article 1 of Regulation (EEC) No 525/92 and of Article 1 of this Regulation, expressed in net weight and broken down by product and by consignment;
- (c) in respect of each consignment:
 - the overall quantity, expressed in net weight and broken down by product,
 - the Member State of destination,
 - the means of transport used,
 - the invoice for transport costs, made out to the applicant and duly receipted, or a copy of the transport document if it indicates the person who actually met the cost of the consignment,
 - a copy of the customs declaration on departure from Greece,
 - a copy of the customs declaration for the products on arrival in the Member State of destination,
 - a declaration by the applicant that additional costs as specified in Regulation (EEC) No 525/92 were incurred for the consignment.

2. The competent Greek authorities shall decide on the admissibility of applications.

Article 3

No later than two months after expiry of the time limit set in Article 2 (1), the competent Greek authorities shall notify the Commission of the overall quantities of products covered by admissible applications under this Regulation, broken down by product, means of transport and Member State of destination.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1841/92

of 6 July 1992

fixing, for the 1992/93 marketing year, the threshold prices for rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Articles 14 (5) and 15 (4) thereof,

Whereas, under Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1418/76, the threshold price for husked rice calculated for Rotterdam must be fixed in such a way that, on the Duisburg market, the selling price for imported husked rice corresponds to the target price; whereas this aim is attained when the components referred to in the second subparagraph of paragraph 2 of the said Article are deducted from the target price;

Whereas, pursuant to Article 14 (3) of the said Regulation, the threshold prices for milled rice are calculated by adjusting the threshold price for husked rice, account being taken of the monthly increases to which it is subject, on the basis of the conversion rates, processing costs and the value of by-products and by increasing the amounts thus obtained by an amount for the protection of the industry;

Whereas the amount for the protection of the industry was fixed by Council Regulation (EEC) No 1263/78⁽³⁾; whereas the components used for adjusting the threshold price for milled rice were fixed by Commission Regulation No 467/67/CEE⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2325/88⁽⁵⁾;

Whereas, under Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 the threshold price for broken rice must be set between a lower limit of 130 % and an upper limit of 140 % of the threshold price for maize applicable during the first month of the marketing year; whereas, in order that imports of broken rice do not act as a brake on the normal disposal of Community production throughout the Community market, the threshold price for broken rice should be fixed at 140 % of the threshold price for maize;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The threshold prices for husked rice, round grain milled rice and long grain milled rice are hereby fixed at:

(ECU/tonne)

Month	Threshold prices		
	Husked rice	Round grain milled rice	Long grain milled rice
Septembre 1992	539,44	717,86	788,64
October 1992	542,02	721,19	792,38
November 1992	544,60	724,52	796,12
December 1992	547,18	727,85	799,86
January 1993	549,76	731,18	803,60
February 1993	552,34	734,51	807,34
March 1993	554,92	737,84	811,08
April 1993	557,50	741,17	814,82
May 1993	560,08	744,50	818,56
June 1993	562,66	747,83	822,30
July 1993	565,24	751,16	826,04
August 1993	565,24	751,16	826,04

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 27. 7. 1988, p. 41.

Article 2

The threshold price for broken rice is hereby fixed at ECU 281,91 per tonne.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1842/92

of 6 July 1992

setting accession compensatory amounts applicable on rice sector products in
Portugal in the 1992/93 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3654/90
of 11 December 1990 laying down general rules for the
system of accession compensatory amounts applicable to
cereals and during the second stage of the accession of
Portugal⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an intervention price for paddy rice applicable
in Portugal in the 1992/93 marketing year was set by
Council Regulation (EEC) No 1746/92⁽²⁾; whereas setting
of this price necessitates application of accession compen-
satory amounts on paddy, husk, semi-milled and fully
milled rice;

Whereas these amounts must be determined as specified
in Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 3654/90;

Whereas, in view of the situation regarding the price of
broken rice in Portugal at the beginning of the second

stage, it has been decided not to apply an accession
compensatory amount for that product;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The accession compensatory amounts indicated in the
Annex to this Regulation shall be applicable in the
1991/92 marketing year to the products listed at (a) in
Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1418/76⁽³⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall be applicable from 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 31.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

ANNEX

CN code	Accession compensatory amount (ECU/tonne)
1006 10 21	17,45
1006 10 23	17,45
1006 10 25	17,45
1006 10 27	17,45
1006 10 92	17,45
1006 10 94	17,45
1006 10 96	17,45
1006 10 98	17,45
1006 20 11	21,81
1006 20 13	21,81
1006 20 15	21,81
1006 20 17	21,81
1006 20 92	21,81
1006 20 94	21,81
1006 20 96	21,81
1006 20 98	21,81
1006 30 21	26,42
1006 30 23	29,49
1006 30 25	29,49
1006 30 27	29,49
1006 30 42	26,42
1006 30 44	29,49
1006 30 46	29,49
1006 30 48	29,49
1006 30 61	28,14
1006 30 63	31,61
1006 30 65	31,61
1006 30 67	31,61
1006 30 92	28,14
1006 30 94	31,61
1006 30 96	31,61
1006 30 98	31,61

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1843/92

of 6 July 1992

concerning import of certain processed mushrooms products originating in third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of mushrooms of *Agaricus* spp. falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1122/92 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1796/81 lays down that the quantity which may be imported free from the additional amount must be allocated among the supplier countries, account being taken of traditional trade flows and of new suppliers;

Whereas Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81, on import of mushrooms from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1123/92 ⁽⁴⁾, allocated the quantity which may be imported free from the additional amount among the supplier countries; whereas Article 3 (1) of the said Regulation provides for the possibility of reviewing the allocation on the basis of the certi-

ficates issued during the first six months of the year in question; whereas the supply situation as revealed by certificates issued at 30 June 1992 would justify a new allocation of the quantity concerned for the current year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Until 31 December 1992, the allocation of the overall quantity laid down in Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81 and set out in Annex I to Regulation (EEC) No 1707/90 shall be adjusted in accordance with the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 198, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 98.

⁽³⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 100.

ANNEX

Supplier country	Quantity (tonnes)
Poland	28 840
The People's Republic of China	24 330
The Republic of Korea	50
The Republic of China (Taiwan)	200
Others	4 000
Reserve	200

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1844/92

of 6 July 1992

derogating from Regulation (EEC) No 3810/91 as regards the period of validity of
STM licences for trade in beef and veal with Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal, and in particular Article 251 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of
25 February 1986 laying down general rules for the appli-
cation of the supplementary mechanism applicable to
trade (STM)⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 3810/91 of 18 December 1991 laying down detailed
rules for the application of the supplementary trade
mechanism to trade in the beef and veal sector between
the Community as constituted at 31 December 1985 and
Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC)
No 4026/89 and (EEC) No 3815/90⁽³⁾, provides the STM
licences are to be void for 18 days from the actual date of
issue ;

Whereas, as a result of exceptional circumstances which
have disturbed trade between Portugal and the other
Member States, the period of validity of licences issued on
5 June 1992 was, by Commission Regulation (EEC)
No 1681/92 of 29 June 1992, derogating from Regulation
(EEC) No 3810/91⁽⁴⁾ as regards the period of validity of
export licences, extended by one week ; whereas since the
circumstances in question persist the period of validity of

licences issued on 5 June should be again extended and
that of licences issued on 12 June should be extended by
two weeks ;

Whereas, in order to avoid any legal vacuum, this Regula-
tion should be applicable with effect from 30 June 1992 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For STM licences issued on 5 June 1992 the exten-
sion of their period of validity that was laid down by
Article 1 of Regulation (EEC) No 1681/92 is raised to
three weeks.

2. For STM licences issued on 12 June 1992 the period
of validity is extended by two weeks.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 30 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1845/92**of 6 July 1992****setting the intervention threshold for apples for the 1992/93 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1121/89 of 27 April 1989 on the introduction of an intervention threshold for apples and cauliflowers ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1121/89 specifies how the intervention threshold is to be determined; whereas it is for the Commission to set the intervention threshold by the percentages given in paragraph 1 of that Article to average production for fresh consumption in

the last five marketing years for which figures are available;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention threshold for apples for the 1992/93 marketing year shall be 242 000 tonnes.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1846/92
of 6 July 1992
altering the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas the export refunds on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1814/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1814/92 to the information at present available to the

Commission, that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76, with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state and fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1814/92 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1992, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 July 1992 altering the export refunds on rice and broken rice

Product code	Destination (1)	(ECU/tonne) Amount of refunds
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	208,00
1006 20 15 000	01	208,00
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	208,00
1006 20 96 000	01	208,00
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	208,00
1006 30 25 000	01	208,00
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	208,00
1006 30 46 000	01	208,00
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 61 900	01	260,00
	04	260,00
1006 30 63 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 63 900	01	260,00
	04	260,00
1006 30 65 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 65 900	01	260,00
	04	260,00
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (*)	Amount of refunds
1006 30 92 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 92 900	01	260,00
	04	260,00
	05	226,00
	06	282,00
1006 30 94 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 94 900	01	260,00
	04	260,00
	05	226,00
	06	282,00
1006 30 96 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 96 900	01	260,00
	04	260,00
	05	226,00
	06	282,00
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(*) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones zones IV, V a), VII c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87,
- 05 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine and Uzbekistan,
- 06 Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 15 000 tonnes of wholly milled rice for destination Zones I to VI and Zone VIII, excluding Guyana, Surinam and Madagascar and excluding destinations in 05 above.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE 92/48/EEC

of 16 June 1992

laying down the minimum hygiene rules applicable to fishery products caught on board certain vessels in accordance with Article 3 (1) (a) (i) of Directive 91/493/EEC

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) (a) (i) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas in accordance with Article 3 (1) (a) (i) of Directive 91/493/EEC it is essential that hygiene rules be laid down for fishery products caught and where appropriate handled for bleeding, heading, gutting and the removal of fins, chilled or frozen, on board certain vessels;

Whereas general hygiene conditions applicable to fishing vessels should be laid down;

Whereas it is important to lay down additional hygiene conditions applicable to fishing vessels on board which catches are kept for more than twenty-four hours;

Whereas provisions should be made for the possibility of taking into consideration certain specific characteristics of certain fishing vessels;

Whereas it is appropriate to point out that the inspections and controls carried out pursuant to Directive 91/493/EEC apply equally to the vessels referred to in this Directive,

Article 1

1. The general hygiene conditions laid down in Annex I shall apply to fishery products handled on board fishing vessels.

2. The additional hygiene conditions laid down in Annex II shall apply to fishing vessels designed and equipped to preserve fishery products on board under satisfactory conditions for more than twenty-four hours, other than those equipped for keeping fish, shellfish and molluscs alive without other means of conservation on board.

3. If necessary, and in accordance with the procedure laid down in Article 2, derogations from or conditions additional to the provisions of Annex I may be laid down in order to take account of the specific characteristics, if any, of certain fishing vessels.

Article 2

The Annexes to this Directive may be amended in accordance with the procedure laid down in Article 15 of Directive 91/493/EEC.

Article 3

Member States may, provided that the products coming from fishing vessels expressly comply with the hygiene standards set by Directive 91/493/EEC, grant a further period to fishing vessels, expiring on 31 December 1995, within which to comply with the said requirements laid down in points 8 (b) and (e) of Annex II.

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

Such derogations may only be obtained by fishing vessels which, carrying out fishing activities on 30 June 1992, have submitted to the competent national authorities, before 31 December 1992, a duly justified application to that effect.

This application must set out details of the periods within which the fishing vessels can comply with the said requirements.

In the event that financial aid is solicited from the Community, only those projects that comply with the requirements of this Directive may be accepted.

Article 4

The Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply

with this Directive before 1 January 1993. They shall inform the Commission thereof.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1992.

For the Council

The President

Arlindo MARQUES CUNHA

*ANNEX I***General hygiene conditions applicable to fishery products on board fishing vessels**

1. The sections of vessels or the containers reserved for the storage of fishery products must not contain objects or products liable to transmit harmful properties or abnormal characteristics to the foodstuffs. These sections or containers must be so designed as to allow them to be cleaned easily and to ensure that melt water cannot remain in contact with the fishery products.
2. When used, the sections of vessels or the containers reserved for the storage of fishery products must be completely clean and, in particular, must not be capable of being contaminated by the fuel used for the propulsion of the vessel or by bilge water.
3. As soon as they are taken on board, the fishery products must be protected from contamination and from the effects of the sun or any other source of heat. When they are washed, the water used must be either fresh water complying with the parameters set out in Annexes D and E of Directive 80/778/EEC⁽¹⁾ or clean seawater, so as not to impair their quality or wholesomeness.
4. The fishery products shall be handled and stored in such a way as to prevent bruising. The use of spiked instruments shall be tolerated for the moving of large fish or fish which might injure the handler, provided the flesh of these products is not damaged.
5. Fishery products other than those kept alive must undergo cold treatment as soon as possible after loading. However, in the case of fishing vessels where cooling is not possible from a practicable point of view, the fishery products must not be kept on board for more than eight hours.
6. Ice used for the chilling of products must be made from drinking water or clean seawater. Before use, it must be stored under conditions which prevent its contamination.
7. After the fishery products have been unloaded, the containers, equipment and sections of vessels which are directly in contact with the fishery products must be cleaned with drinking water or clean seawater.
8. Where fish is headed and/or gutted on board, such operations must be carried out hygienically and the products must be washed immediately and thoroughly with drinking water or clean seawater. The viscera and parts which may pose a threat to public health must be removed and set apart from products intended for human consumption. Livers and roes intended for human consumption must be refrigerated or frozen.
9. Equipment used for gutting, heading and the removal of fins, and containers and equipment in contact with the fishery products, must be made of or coated with a material which is waterproof, resistant to decay, smooth and easy to clean and disinfect. When used they must be completely clean.
10. Staff assigned to the handling of fishery products shall be required to maintain a high standard of cleanliness for themselves and their clothes.

⁽¹⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1980 p. 11. Directive as last amended by Directive 91/377/EEC (OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 48).

*ANNEX II***Additional hygiene conditions applicable to the fishing vessels referred to in Article 1 (2)**

1. Fishing vessels must be equipped with holds, tanks or containers for the storage of refrigerated or frozen fishery products at the temperature laid down by Directive 91/493/EEC. These holds shall be separated from the machinery space and the quarters reserved for the crew by partitions which are sufficiently impervious to prevent any contamination of the stored fishery products.
 2. The inside surface of the holds, tanks or containers shall be waterproof and easy to wash and disinfect. It shall consist of a smooth material or, failing that, smooth paint maintained in good condition, not being capable of transmitting to the fishery products substances harmful to human health.
 3. The holds shall be designed to ensure that melt water cannot remain in contact with the fishery products.
 4. Containers used for the storage of products must ensure their preservation under satisfactory conditions of hygiene and, in particular, allow drainage of melt water. When used they must be completely clean.
 5. The working decks, the equipment and the holds, tanks and containers shall be cleaned each time they are used. Drinking water or clean seawater shall be used for this purpose. Disinfection, the removal of insects or rat extermination shall be carried out whenever necessary.
 6. Cleaning products, disinfectants, insecticides and all potentially toxic substances shall be stored in locked premises or cupboards. Their use must not present any risk of contamination of the fishery products.
 7. If fishery products are frozen on board, this operation must be carried out in accordance with the conditions laid down in Chapter IV (II) (1) and (3) of the Annex to Directive 91/493/EEC. Where freezing in brine is used, the brine shall not be a source of contamination for the fish.
 8. Vessels equipped for chilling of fishery products in cooled seawater, either chilled by ice (CSW) or refrigerated by mechanical means (RSW), shall comply with the following requirements:
 - (a) tanks must be equipped with adequate seawater filling and drainage installations and must incorporate devices for achieving uniform temperature throughout the tanks;
 - (b) tanks must have a means of recording temperature connected to a temperature sensor positioned in the section of the tank where temperatures are highest;
 - (c) the operation of the tank or container system must secure a chilling rate which ensures the mix of fish and seawater reaches 3° C at the most six hours after loading and 0° C at the most after sixteen hours;
 - (d) after each unloading, the tanks, circulation systems and containers must be completely emptied and thoroughly cleaned using drinking water or clean seawater. They should only be filled with clean seawater;
 - (e) the date and the number of the tank must be clearly indicated on the temperature recordings which must be kept available for the control authorities.
 9. The competent authority shall keep up to date for control purposes a list of the vessels equipped in accordance with points 7 or 8, with the exception however of vessels equipped with removable containers which, without prejudice to point 5, second sentence of Annex I, are not engaged regularly in preserving fish in chilled seawater.
 10. Shipowners or their representatives shall take all the measures necessary to prevent persons liable to contaminate fishery products from working on hand handling them, until there is evidence that such persons can do so without risk. The routine medical monitoring of such persons shall be governed by the national laws in force in the Member State concerned.
-

COUNCIL DECISION

of 16 June 1992

amending for the third time Decision 90/424/EEC on expenditure in the veterinary field

(92/337/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Decision 90/424/EEC⁽¹⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Decision 90/424/EEC for the possibility of a financial contribution from the Community for the eradication and monitoring of the diseases listed in the Annex to that Decision; whereas the list may be supplemented or amended to take account of developments in the health situation in the Community;

Whereas Council Regulation 86/649/EEC of 16 December 1986 introducing a Community financial measure for the eradication of African swine fever in Portugal⁽²⁾, and Council Decision 86/650/EEC of 16 December 1986 introducing a Community financial measure for the eradication of African swine fever in Spain⁽³⁾ provided financial assistance for a period of five years; whereas this period of five years comes to an end during the first half of 1992;

Whereas the eradication plans adopted and implemented within the framework of Decisions 86/649/EEC and Decision 86/650/EEC have resulted in substantial improvements in the health situation; whereas it has not, however, been possible to eliminate African swine fever altogether;

Whereas, in the light of these developments, African swine fever should be added to the disease list, Group 1 of the Annex to Decision 90/424/EEC so that a Community financial contribution can be obtained for the implementation of programmes for the eradication and monitoring of the disease,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following indent shall be added to Group 1 of the Annex to Decision 90/424/EEC:

‘— African swine fever’.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1992.

*For the Council**The President*

Arlindo MARQUES CUNHA

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19. Decision as last amended by Regulation (EEC) No 3763/91 (OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.).

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1986, p. 5. Decision amended by Decision 89/577/EEC (OJ No L 322, 7. 11. 1989, p. 21).

⁽³⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1986, p. 9.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 June 1992

authorizing the United Kingdom to extend intra-Community surveillance in respect of bananas originating in certain third countries and put into free circulation in the other Member States

(Only the English text is authentic)

(92/338/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 87/433/EEC⁽¹⁾ of 22 July 1987, on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take pursuant to Article 115 of the EEC Treaty, and in particular Articles 1, 2 and 5 thereof,

Whereas the Commission, by Decision 80/776/EEC⁽²⁾, as amended by Decision 80/920/EEC⁽³⁾, authorized the United Kingdom to introduce intra-Community surveillance in respect of imports of bananas falling within subheading ex 0803 00 10 of the CN code, originating in certain third countries other than ACP States and put into free circulation in the other Member States;

Whereas the Commission, by Decision 92/4/EEC⁽⁴⁾ extended the abovementioned surveillance to 30 June 1992; whereas the Government of the United Kingdom submitted a request to the Commission for authorization to maintain such surveillance until 31 December 1992;

Whereas the circumstances which led the Commission to adopt Decision 80/776/EEC persist, namely: the need to ensure the effectiveness of the commercial policy measures which the United Kingdom has to implement in respect of imports of bananas originating in certain third countries in order to fulfil the requirements of Protocol 5 to the Lomé Convention;

Whereas in these circumstances authorization should be given to the United Kingdom to extend the intra-

Community surveillance of imports of the products in question with regard to the third countries listed in the Annex to this present Decision; whereas this authorization should be limited until 31 December 1992, with regard to the achievement of the single market in the Community,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The period of validity of Decision 80/776/EEC is hereby extended to 31 December 1992 with regard to the intra-Community imports of fresh bananas originating in the third countries listed in the Annex.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 25 June 1992.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1987, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 224, 27. 8. 1980, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 261, 4. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 4, 9. 1. 1992, p. 11.

*ANNEX***Third countries of origin referred to in Article 1**

Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, the Philippines, Venezuela and the United States of America.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1431/92 of 26 May 1992 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products**

(Official Journal of the European Communities No L 151 of 3 June 1992)

On page 3 in the table under the column heading 'Taric',

against 'CN code ex 0713 33 90':

for: "28",

read: "20";

against 'CN code ex 0810 40 50':

for: "18",

read: "10";

and against CN codes 0811 90 50, 0811 90 70 and ex 0811 90 90 Taric code '35 should align with and correspond to CN code ex 0811 90 90.

Corrigendum to Council Directive 92/12/EEC of 25 February 1992 on the general arrangements for products subject to excise duty and on the holding, movement and monitoring of such products

(Official Journal of the European Communities No L 76 of 23 March 1992)

On page 5 in the last subparagraph of Article 9 (2):

for: 'Until 30 June 1977 Ireland ...',

read: 'Until 30 June 1997 Ireland ...'.

On page 9 in Article 20 (3), the eight line and onwards:

for: '... were dispatched unless within a period of four months of the competent authorities of the correctness of the transaction or of the place where the offence or irregularity was actually committed.';

read: '... were dispatched unless within a period of four months from the date of dispatch of the products evidence is produced to the satisfaction of the competent authorities of the correctness of the transaction or of the place where the offence or irregularity was actually committed.'

On page 10 in the first line of Article 22 (4):

for: '... Article 8b ...',

read: '... Article 10 ...'.
